



SERVICENUMMER
400 5 400

Die Wertstofftonne

Der gelbe Sack hat ausgedient!



Die Wertstofftonne steht jetzt auf Ihrem Grundstück bereit. Der erste Entleerungstermin ist im Januar 2013. Den genauen Termin entnehmen Sie bitte Ihrem Abfuhrkalender für die gelben Säcke 2013. Im Dezember 2012 findet wie gewohnt noch die Sackabfuhr statt.

Mit der Wertstofftonne realisieren die Göttinger Entsorgungsbetriebe (GEB) in einem Versuchsgebiet ein neues Abfallkonzept, das umweltfreundlich, einfach und praktisch zugleich ist – Ihnen also weniger Arbeit macht und vor allem keine Zusatzkosten verursacht.

Das wurde schon immer im gelben Sack gesammelt und gehört nun in die Wertstofftonne:

- Kunststoff- und Verbundverpackungen, wie z. B.: Flaschen von Spül-, Wasch- und Körperpflegemitteln, Folien, Becher von Milchprodukten, Schaumstoffe und andere geschäumte Verpackungen, Getränke- und Milchkartons
- Metallverpackungen, wie z. B.: Konservendosen, Verschlüsse, Aluschalen

Das darf jetzt zusätzlich in die Wertstofftonne:

- Kunststoffgegenstände, wie z. B.: Eimer, Wäschekörbe, Kleiderbügel, Plastiktüten, Spielzeug
- Metallgegenstände, wie z. B.: Werkzeuge, Besteck, Bratpfannen, Töpfe, Metallspielzeug

Und das darf nicht rein!

- Für Papier steht wie bisher die blaue Papiertonne auf dem Grundstück bereit.
- Alttextilien und Schuhe werden weiterhin über die aufgestellten Altkleidercontainer gesammelt.
- Große Gegenstände aus Kunststoff oder Metall werden über den Sperrmüll abgeholt oder können zum Recyclinghof in der Rudolf-Wissell-Str. 5 angeliefert werden.
- Für Elektrogeräte, Holz oder Glas stehen die gewohnten Sammelsysteme zur Verfügung.

Falls Sie noch weitergehende Fragen haben, helfen Ihnen unsere Mitarbeiterinnen unter der Telefonnummer 400 5 400 gerne weiter.

Oder besuchen Sie uns auf unserer Homepage www.geb-goettingen.de



GÖTTINGER
ENTSORGUNGSBETRIEBE
EIGENBETRIEB DER STADT GÖTTINGEN

Rudolf-Wissell-Str. 5 · 37079 Göttingen
Servicenummer: 400 5 400 · Fax: 400-5417
E-Mail: geb@goettingen.de · www.geb-goettingen.de
Entsorgungsfachbetrieb
Zertifiziert nach DIN EN ISO 9001 und EfbV

DIE SAUBERE LÖSUNG!



Pojemnik do selektywnej zbiórki surowców wtórnych

Żółty worek odchodzi do lamusa!

Pojemnik do selektywnej zbiórki surowców wtórnych został już ustawiony na terenie Państwa posesji. Pierwsze opróżnienie pojemnika nastąpi w styczniu 2013 roku. Dokładny termin znajduje się w harmonogramie odbioru żółtych worków na rok 2013. W grudniu 2012 roku żółte worki będą zbierane jak dotychczas.

Wprowadzając pojemnik do selektywnej zbiórki surowców wtórnych Zakład Gospodarki Odpadami w Getyndze realizuje na terenie pilotażowym nową koncepcję rozwiązania problemu odpadów, która jest przyjazna dla środowiska, a jednocześnie łatwa i praktyczna – przysporzy więc Państwu mniej pracy i przede wszystkim nie spowoduje żadnych dodatkowych kosztów.

Opakowania, które można było zbierać w żółtym worku i które nadal należy gromadzić w pojemniku na surowce wtórne:

- Opakowania plastikowe i kompozytowe, jak np.: butelki po płynie do mycia naczyń, po płynie do prania i po produktach higieny osobistej, opakowania foliowe, kubki po produktach mlecznych, tworzywa piankowe i inne opakowania piankowe, kartony po napojach i mleku
- Opakowania metalowe, jak np.: puszki po konserwach, zakrętki, tacki aluminiowe

Co można dodatkowo gromadzić w pojemniku na surowce wtórne:

- Wyroby z tworzyw sztucznych, jak np.: wiadra, kosze na pranie, wieszaki, torebki plastikowe, zabawki
- Przedmioty metalowe, jak np.: narzędzia, sztućce, patelnie, garnki, zabawki metalowe

Czego nie należy wrzucać do pojemnika!

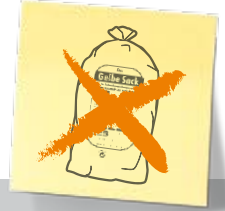
- Papier nadal należy gromadzić w niebieskim pojemniku znajdującym się na terenie nieruchomości.
- Używaną odzież i buty należy nadal umieszczać w kontenerach na odzież używaną.
- Duże przedmioty z tworzywa sztucznego lub metalu będą odbierane w ramach zbiórki odpadów wielkogabarytowych lub można je oddać do punktu zbiórki odpadów (Rudolf-Wissell-Str. 5).
- Urządzenia elektryczne, drewno i szkło należy gromadzić jak dotychczas.

Dodatkowe informacje można uzyskać pod numerem telefonu 400 5 400.

Lub prosimy odwiedzić naszą stronę internetową www.geb-goettingen.de



Değerli Maddeler İçin Çöp Bidonları Sarı Torbalar Ömrünü Tamamladı!



Değerli maddeler için çöp bidonları şimdi evinizin önünde hazır bulunmaktadır. İlk boşaltma tarihi, Ocak 2013'tedir. Kesin gününü, lütfen sarı torbaların toplama takvimine bakarak öğreniniz. Aralık 2012'de torbaların alımı her zamanki gibi yapılacaktır.

Değerli maddeler için çöp bidonları ile Çöp İşletmeleri (Göttinger Entsorgungsbetriebe: GEB) bir pilot bölgede, çevre dostu, basit ve aynı zamanda pratik – yani sizin yükünüzü azaltan ve her şeyden önce ek masrafa yol açmayan yeni bir çöp konsepti gerçekleştirmektedir.

Şunlar hep sarı torbalara biriktirilmişti ve şimdi değerli maddeler için çöp bidonlarına konulacaktır:

- Plastik madde ambalajları ve paketleme ambalajları, örneğin bulaşık, çamaşır ve vücut bakımı malzemelerinin şişeleri, folyolar, süt ürünlerinin kutuları, sünger maddeleri ve diğer süngerimsi paketlemeler, içecek ve süt kartonları gibi
- Metall paketlemeler, örn. konserve, kapaklar ve alüminyum kaplamalar gibi

Şunlar artık ilaveten değerli maddeler için çöp bidonlarına atılabilir:

- Plastik maddeli eşyalar, örneğin kovalar, çamaşır sepetleri, plastik poşetler ve oyuncaklar gibi
- Metal eşyalar, örn. tamir aleti, çatal-bıçak, kızartma tavası, tencere ve metal oyuncak gibi

Şunlar ise atılamaz!

- Kağıtlar için şimdiye kadar olduğu gibi evin önünde bir mavi kağıt çöp bidonu bulunuyor.
- Eski tekstil malzemeleri ve ayakkabılar yine konulduğu yerdeki eski elbise konteynerlerine atılacaktır.
- Plastik veya metal yapımı büyük eşyalar, mobilya çöprü (Spermmüll) ile alınabilir veya Rudolf-Wissell-Str. 5'teki dönüştürme yerine (Recyclinghof) nakledilebilir.
- Elektronik aletler, ağaç veya camlar için bilinen toplama sistemlerinden hizmet alabilirsiniz.

Şayet başka ayrıntılı sorularınız olursa görevli arkadaşlarımız, 400 5 400 nolu telefondan size seve seve yardımcı olacaklardır.

Veya www.geb-goettingen.de adresindeki sitemizi ziyaret ediniz.



SERVICE NUMBER
400 5 400

The recycling bin

The yellow sack is obsolete!



The recycling bin now stands ready on your property. The first bin collection day is in January 2013. Please check your refuse collection calendar for yellow sacks in 2013 for the exact day. Sack collection takes place in December 2012 as usual.

With the recycling bin, the Göttingen Waste Disposal Services (GEB) realise a new refuse concept in a test area. It is at once environmentally compatible, simple and practical. Thus, they require less effort from you and, above all, they do not result in additional fees.

The following was always collected in the yellow sack and now belongs in the recycling bin:

- Plastic and composite packaging, such as: washing-up liquid, liquid detergent and body care product bottles, foils, pots from dairy products, foamed materials and other foamed packaging, beverage and milk cartons
- Metal packaging, such as: food tins, closures, aluminium foil trays

The following may now additionally be put in the recycling bin:

- Plastic objects, such as: buckets, laundry baskets, clothes hangers, plastic bags, toys
- Metal objects, such as: tools, flatware, frying pans, pots, metal toys

And the following must not be put in the recycling bin!

- Paper still belongs in the blue paper bin that stands ready on your property.
- Textiles and shoes are still collected in the old clothes containers located at strategic locations in the city.
- Large objects made of plastic or metal are collected as bulk trash (Sperrmüll) or can be delivered to the recycling yard at Rudolf-Wissell-Str. 5.
- The accustomed collecting systems for electric appliances, wood or glass are still available.

If you have any further questions, our staff members will be glad to help you and can be reached at the following telephone number: 0551-400 5 400.

Or visit our homepage www.geb-goettingen.de